

Die „ZAUBERHAFTE WINTERREISE“ durch Minimundus hat auch während der Weihnachtsfeiertage für Sie geöffnet.



Your **MAGIC RIDE THROUGH WINTER** at Minimundus can also be taken during the entire Christmas period.



für Kinder & Familie
for children & family



für Erwachsene
for adults




für Kinder
for children

November 2016 / November 2016

Datum Date	Uhrzeit Time	Programm Programme	
Samstag 26.11.2016	14.00 - 17.00	„Einstimmen auf die Adventzeit“ Kreative kleine Geschenke basteln, Geschichten hören und Weihnachtslieder singen	
Saturday 26/11/2016	2 - 5 pm	<i>„Getting in the mood for Advent“ Make truly creative little gifts, listen to stories and sing Christmas carols</i>	
Sonntag 27.11.2016	14.00 - 17.00	„Einstimmen auf die Adventzeit“ Kreative kleine Geschenke basteln, Geschichten hören und Weihnachtslieder singen	
	2 - 5 pm	<i>„Getting in the mood for Advent“ Make truly creative little gifts, listen to stories and sing Christmas carols</i>	
	13.00 - 17.00 1 - 5 pm	Licht ins Dunkel Sternebus <i>„Licht ins Dunkel“ star bus</i>	
Mittwoch 30.11.2016	14.30 & 16.30	Kasperl-Theater	
Wednesday 30/11/2016	2.30/ 4.30pm	<i>Punch & Judy show</i>	

Dezember 2016/ December 2016

Datum Date	Uhrzeit Time	Programm Programme	
Donnerstag 1.12.2016	19.00	Weihnachtslesung mit Frank Hoffmann Musik: Erich Sammer & Kurt Gober Der bekannte österreichische Schauspieler liest heitere und besinnliche Geschichten, Erzählungen und Gedichte zur Adventzeit.	
Thursday 1/12/2016	7 pm	<i>Christmas reading with Frank Hoffmann Music: Erich Sammer & Kurt Gober The famous Austrian actor will read cheerful and reflective stories and poems about Advent.</i>	

Das Rahmenprogramm findet in deutscher Sprache statt.



Supporting programme in German language.

Il programma a latere è presentato in lingua tedesca.

Sprenljevalni program poteka v nemškem jeziku.

Samstag 3.12.2016	14.00 - 17.00	„Künstlerische Entdeckungsreise“ mit dem Museum Moderner Kunst	
<i>Saturday</i> <i>3/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>„Discover art“</i> <i>with the Museum for Modern Art</i>	
Sonntag 4.12.2016	14.00 - 17.00	„Künstlerische Entdeckungsreise“ mit dem Museum Moderner Kunst	
<i>Sunday</i> <i>4/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>„Discover art“</i> <i>with the Museum for Modern Art</i>	
Montag 5.12.2016	14.30 & 16.30	Kasperl-Theater	
<i>Monday</i> <i>5/12/2016</i>	<i>2.30/ 4.30 pm</i>	<i>Punch & Judy show</i>	
Dienstag 6.12.2016	14.30 - 15.30	Weihnachtsspaziergang und Geschichten aus aller Welt mit Nicki	
<i>Tuesday</i> <i>6/12/2016</i>	<i>2.30 - 3.30 pm</i>	<i>Christmas walk and stories from around the world with Nicki</i>	
Mittwoch 7.12.2016	16.00	Das Dschungelbuch (Knjiga o džungli) Puppentheatergruppe / Lutke SRCE aus Eberndorf / Dobrla vas	
<i>Wednesday</i> <i>7/12/2016</i>	<i>4 pm</i>	<i>The Jungle Book (Knjiga o džungli) Puppet theatre / Lutke SRCE from Eberndorf / Dobrla vas</i>	
Donnerstag 8.12.2016	14.00 - 17.00	Weihnachtliches Basteln für Kinder	
<i>Thursday</i> <i>8/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>Making Christmas decorations (for children)</i>	
Freitag 9.12.2016	19.00	„Weihnachten“ mit Max Müller und Elisabeth Goritschnig (Harfe) Eine ganz besondere Weihnachtsreise mit Geschichten und Gedichten aus 5 Jahrhunderten und Liedern in 7 Sprachen.	
<i>Friday</i> <i>9/12/2016</i>	<i>7 pm</i>	<i>Christmas with Max Müller and Elisabeth Goritschnig (harp)</i> <i>A very special Christmas journey with stories and poems from five centuries and songs in seven languages.</i>	
Samstag 10.12.2016	14.00 - 17.00	„Kreatives aus Naturmaterialien“ Stadtgalerie Klagenfurt	
<i>Saturday</i> <i>10/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>„Become creative with natural materials“</i> <i>Municipal Gallery Klagenfurt</i>	
Sonntag 11.12.2016	14.00 - 17.00	„Kreatives aus Naturmaterialien“ Stadtgalerie Klagenfurt	
<i>Sunday</i> <i>11/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>„Become creative with natural materials“</i> <i>Municipal Gallery Klagenfurt</i>	

Dienstag 13.12.2016	14.30 - 15.30	Weihnachtsspaziergang und Geschichten aus aller Welt mit Nicki	
<i>Tuesday 13/12/2016</i>	<i>2.30 - 3.30 pm</i>	<i>Christmas walk and stories from around the world with Nicki</i>	
Mittwoch 14.12.2016	14.30 - 15.30	Weihnachtsspaziergang und Geschichten aus aller Welt mit Nicki	
<i>Wednesday 14/12/2016</i>	<i>2.30 - 3.30 pm</i>	<i>Christmas walk and stories from around the world with Nicki</i>	
Donnerstag 15.12.2016	14.30 & 16.30	Kasperl-Theater	
<i>Thursday 15/12/2016</i>	<i>2.30/ 4.30 pm</i>	<i>Punch & Judy show</i>	
Freitag 16.12.2016	19.00	„Sternhagelvoll“ mit Fritz Egger, Musik: Johannes Pillingner	
<i>Friday 16/12/2016</i>	<i>7 pm</i>	<i>„Sternhagelvoll“ with Fritz Egger Music: Johannes Pillingner</i>	
Samstag 17.12.2016	14.00 - 17.00	Weihnachtliches Basteln für Kinder	
<i>Saturday 17/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>Making Christmas decorations (for children)</i>	
Sonntag 18.12.2016	14.00 - 17.00	Weihnachtliches Basteln für Kinder	
<i>Sunday 18/12/2016</i>	<i>2 - 5 pm</i>	<i>Making Christmas decorations (for children)</i>	
Dienstag 20.12.2016	14.30 - 15.30	Weihnachtsspaziergang und Geschichten aus aller Welt mit Nicki	
<i>Tuesday 20/12/2016</i>	<i>2.30 - 3.30 pm</i>	<i>Christmas walk and stories from around the world with Nicki</i>	
Mittwoch 21.12.2016	14.30 & 16.30	Kasperl-Theater	
<i>Wednesday 21/12/2016</i>	<i>2.30/ 4.30 pm</i>	<i>Punch & Judy show</i>	
Donnerstag 22.12.2016	14.30 - 15.30	Weihnachtsspaziergang und Geschichten aus aller Welt mit Nicki	
<i>Thursday 22/12/2016</i>	<i>2.30 - 3.30 pm</i>	<i>Christmas walk and stories from around the world with Nicki</i>	
	19.00	„Klappe Santa“ Kabarett Grissemann & Grissemann	
	<i>7 pm</i>	<i>„Klappe Santa“ Stand-up comedy Grissemann & Grissemann</i>	
Mittwoch 28.12.2016	15.00	Folke Tegetthoff „Was ich alles kann“, eine musikalische Fantasiereise um die Welt (ab 6 Jahre)	
<i>Wednesday 28/12/2016</i>	<i>3 pm</i>	<i>Folke Tegetthoff „Was ich alles kann“ A fantastic musical tour of the world (from 6 years)</i>	

Donnerstag 29.12.2016	14.30 & 16.30	Kasperl-Theater	
Thursday 29/12/2016	2.30/ 4.30 pm	<i>Punch & Judy show</i>	
Freitag 30.12.2016	15.00	Spiegel des Lebens (Zrcalo življenja) Puppentheatergruppe / Lutke DANICA aus St. Primus / Št. Primož	
Friday 30/12/2016	3 pm	<i>Spiegel des Lebens (Zrcalo življenja) Puppet theatre group / Lutke DANICA from St. Primus / Št. Primož</i>	

SAMSTAG 24.12.2016 - HEILIG ABEND BIS 13.00 GEÖFFNET!

SATURDAY 24/12/2016 – OPEN UNTIL 1 PM!


VON 25. - 31. DEZEMBER GEÖFFNET!

OPEN FROM 25 TO 31 DECEMBER!

SAMSTAG 31.12.2016 - SILVESTER BIS 13.00 GEÖFFNET!

SATURDAY 31/12/2016 – OPEN UNTIL 1 PM!

Jänner 2017/Dezember


Datum	Uhrzeit	Programm	
Donnerstag 5.01.2017	19.00	Wiener Tschuschenkapelle „Alternatives Neujahrskonzert“	
Thursday 5/01/2017	7 pm	<i>Wiener Tschuschenkapelle „Alternative New Year's Concert“</i>	

VON 1. - 4. JÄNNER GEÖFFNET

OPEN FROM 1 TO 4 JANUARY!

FREITAG, 6.1.2017 - HEILIGEN DREI KÖNIGE GEÖFFNET!

OPEN ON FRIDAY 6.1.2017, EPIPHANY!

Samstag 7.01.2017	14.00 - 17.00	Kinderschminknachmittag	
Saturday 07/01/2017	2 - 5 pm	<i>Face painting for children</i>	
Sonntag 8.01.2017	14.00 - 17.00	Werkarbeit mit Kindern „Wir basteln einen Vogelfutterspender“	
Sunday 08/01/2017	2 - 5 pm	<i>Arts & Crafts for children „How to make a bird feed dispenser“</i>	

Programmänderungen vorbehalten. / Changes of programme reserved.

In Kooperation mit: / In cooperation with:



Stand: November 2016, aktuelle Informationen finden Sie unter www.minimundus.at
As at: November 2016, for current information see www.minimundus.at